Session 1.1 CIDOC-CRM Encodings
(XML/HTML Declarations/HTML Translations & Versioning/RDFs)

51st joint meeting of the CIDOC CRM SIG 12-15 October
Elias Tzortzakakis (tzortzak@ics.forth.gr)
Encodings column

<table>
<thead>
<tr>
<th>Version</th>
<th>Announcement Date</th>
<th>Available Documents</th>
<th>Encodings</th>
<th>Document Type</th>
<th>Editorial Status</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Version 7.2</td>
<td>October 2021</td>
<td>(.pdf), (.docx)</td>
<td>-RDFS&lt;br&gt;-XML&lt;br&gt;-Classes &amp; Properties declarations&lt;br&gt;-Classes &amp; Properties Translations &amp; Versioning</td>
<td>Current version</td>
<td>Open-Under revision</td>
</tr>
<tr>
<td>version 7.1.1</td>
<td>May 2021</td>
<td><a href="https://doi.org/10.26235/FDZH-X261">https://doi.org/10.26235/FDZH-X261</a>, (.docx)</td>
<td>-RDFS&lt;br&gt;-XML&lt;br&gt;-Classes &amp; Properties declarations&lt;br&gt;-Classes &amp; Properties Translations &amp; Versioning</td>
<td>Official version</td>
<td>Closed</td>
</tr>
<tr>
<td>version 7.1</td>
<td>March 2021</td>
<td>(.pdf), (.doc)</td>
<td>-XML&lt;br&gt;-Classes &amp; Properties declarations&lt;br&gt;-Classes &amp; Properties Translations &amp; Versioning</td>
<td>Published Version</td>
<td>Closed</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Encodings column in [http://www.cidoc-crm.org/versions-of-the-cidoc-crm](http://www.cidoc-crm.org/versions-of-the-cidoc-crm) includes links for:

- **RDFs:**
  - [repository link](https://doi.org/10.26235/FDZH-X261) (currently just the latest version)
- **XML**
  - machine-readable form of classes and properties declarations
- **Classes & Properties declarations**
  - Html representation of official declarations (all versions)
- **Classes & Properties Translations & Versioning**
  - Html representation of official declarations, most recent translations, and version change detection across (all versions)
XML

- Available for all versions including only Classes and Properties declarations
- Extracted from the corresponding official Word document
- Suitable for transformation in any other format
- Latest version follows a simple DTD schema
- Html code is used for descriptive texts such as scope note, examples etc.
- Images are included in Base64 format

example link for 7.1.1
Classes & Properties Declarations

- Available for all versions
- Extracted from the official version Word document
- Suitable for reference and readable online sharing
- Key features:
  - Navigation facilities
  - Reference link
  - Translation links
  - Hierarchical Graph view
  - Full list of inherited properties

example link for 7.1.1: 
[http://cidoc-crm.org/cidoc-crm/7.1.1/](http://cidoc-crm.org/cidoc-crm/7.1.1/)
Classes & Properties Translations & Versioning

• Available for all versions
• Extracted from the official version Word documents and all translations sources (word, html, rdfs)
• Key features:
  • Language switching
  • Side by side display of both translations and their deriving English text
  • Annotations for validity of translation text units
  • Availability and links to other versions
  • Unaltered since detection
  • Previous value link
• Example link for 7.1.1
Available online

http://cidoc-crm.org/versions-of-the-cidoc-crm
Next steps directions?

• Similar functionality for **introductory text:**
  Under-development v7.1.1 proposal with some Google translate examples
  [http://cidoc-crm.org/html-dev/cidoc_crm_version_7.1.1_documentation_text.html#1.2](http://cidoc-crm.org/html-dev/cidoc_crm_version_7.1.1_documentation_text.html#1.2)

• Similar pages to the versions for which translations documents have been released.

• Develop utilities for import/export/format conversions

• Enhance the format for interchange with translator teams

• Communication protocols of translated pieces of CRM between CRM-SIG, Website and translator teams., define which configurations of XML files are needed (single version, original-one language, multiple..)